



# Bulletin Municipal WIESVILLER



# 2018

# Sommaire

<i>Aménagement de la Mairie</i>	<b>4</b>
<i>Travaux</i>	<b>5</b>
<i>Finances</i>	<b>6</b>
<i>Etat-Civil</i>	<b>7</b>
<i>Anniversaires</i>	<b>8</b>
<i>Noces d'Or et Diamant</i>	<b>9</b>
<i>Journée du patrimoine</i>	<b>10-11</b>
<i>Conseil de Fabrique</i>	<b>12</b>
<i>Fleurissement</i>	<b>13</b>
<i>Manifestations</i>	<b>14-16</b>
<i>Ecole primaire de Wiesviller</i>	<b>17-19</b>
<i>Ecole primaire de Woelfling</i>	<b>20-22</b>
<i>Ecole maternelle</i>	<b>23</b>
<i>Sivom</i>	<b>24-25</b>
<i>Sapeurs Pompiers</i>	<b>26-27</b>
<i>Ludothèque</i>	<b>28</b>
<i>Environnement</i>	<b>29</b>
<i>Souvenirs</i>	<b>30</b>
<i>Histoire locale</i>	<b>31</b>
<i>Associations</i>	<b>32-41</b>
<i>Infos utiles</i>	<b>42</b>



Sous un nouveau look, voici le bulletin municipal des événements de l'année 2018.

11 ans déjà que nous vous proposons cette brochure d'information, rétrospective des décisions et événements de l'année précédente, dont, je l'espère vous appréciez le format et le contenu, car nous laissons aussi une belle place aux images, toujours très parlantes.

L'année 2018 a principalement été marquée par le démarrage des travaux de gros-œuvre dans le cadre de la réhabilitation et de mise en accessibilité de notre maison commune, début juin. Les normes imposées nous ont amené à modifier l'aménagement intérieur et à réorganiser les bureaux afin de permettre le passage des personnes à mobilité réduite. A l'extérieur, en raison de la configuration, l'installation d'un élévateur à l'arrière de la mairie près du parking a été la seule solution réalisable. Les travaux de ravalement de la façade au courant du mois de mai 2019 finaliseront ce chantier. Ces travaux ont bénéficié d'un taux de subvention conséquent avoisinant les 70 %.

Par ailleurs, et toujours dans le cadre de ces obligations, un nouvel arrêt de bus PMR, destiné à remplacer celui du centre village, a été créé près de la salle polyvalente, pour une meilleure sécurité des élèves et des autres usagers.

Je rappelle que le transport scolaire concerne les élèves des collèges et lycées, mais également les enfants des écoles maternelle et primaires des deux communes ainsi que le CABUS à la demande, service de la CASC.

Le CABUS circulant 6 jours sur 7 donc jusqu'au samedi soir, il est essentiel pour les usagers ayant eu l'habitude de garer leur véhicule dans cette rue, de bien respecter la signalisation d'interdiction de stationner, afin que le passage des autocars sur l'ensemble des créneaux horaires puisse se faire sans difficulté à toute heure de la journée.

Dans le cadre de notre programme d'extension de rues, la viabilisation de la rue des champs a permis d'ouvrir 4 nouvelles parcelles à la construction, pour des jeunes couples du village. Nous poursuivrons cette année avec la 2ème tranche de la rue du ruisseau. La commune engageant des frais conséquents pour viabiliser ces terrains privés, il est important que les propriétaires des terrains concernés acceptent d'ouvrir ces parcelles à la construction, afin que la taxe d'aménagement que nous pourrions percevoir puisse couvrir à court terme une partie de cet investissement.

Un petit mot encore pour souligner le dynamisme de notre tissu associatif, avec l'excellente initiative de M. PEREZ qui a désiré, avec quelques volontaires, faire revivre le club des seniors pour des rencontres d'échanges en toute convivialité. Je lui souhaite d'agrandir rapidement son cercle de membres.

Une très belle année 2019 à vous tous et très bonne lecture !

Votre maire  
Nathalie LUDMANN

*Chateaufort*  
*Nathalie*



AMENAGEMENT ET ACCESSIBILITE DE LA MAIRIE ET DES ABORDS

Afin d'entrer dans la phase active des travaux d'aménagement et d'accessibilité de la mairie, les bureaux de la mairie ont été transférés le 28 mai 2018 au foyer St Barthélemy, la salle permettant dans un cadre adapté un accueil de qualité du public. Les travaux ont démarré dans la foulée sous la conduite du maître d'œuvre, M. MONCEL Jean-Christophe pour la partie bâtiment.

**Lors de l'appel d'offres, les entreprises suivantes ont été retenues :**

Lot 1 : Gros-œuvre, démolition	Les Fils de Ferdinand BECK de Wiesviller
Lot 2 : Couverture, zinguerie	BAYAR de Bitche
Lot 3 : Menuiserie extérieure, alu	Menuiserie ETTWILLER de Bitche
Lot 4 : Ravalement de façades	ABE FACADES de Sarralbe
Lot 5 : Plâtrerie, faux-plafonds	RPI EST de Terville
Lot 6 : Electricité	ASCELEC de Sarreguemines
Lot 7 : Chauffage, ventilation, sanitaire	GABRIEL JEANNOT de Henriville
Lot 8 : Menuiserie intérieure	PFIRSCH de Grosbliederstroff
Lot 9 : Chape, carrelage	PRINZ de Sarreguemines
Lot 10 : Peinture	APPEL de Folschviller
Lot 11 : Sols souples	PRINZ de Sarreguemines
Lot 12 : Serrurerie	KM FERMETURES de Ebring
Lot 13 : Elévateur	ALMA de Sucy-en-Brie

Soit des travaux pour un montant de 164 491.46 € HT auxquels se rajoutent les honoraires de l'architecte pour 17 381.00 € HT et la mission SPS confiée à BTP Consultants pour 1 460.00 € HT, soit un total pour la mairie de **183 332.46 € HT**, soit 219 998.95 € TTC.

Concernant le mobilier d'intérieur, et ce en raison des normes liées à l'espace de passage indispensable pour les personnes à mobilité réduite, il a été nécessaire de remplacer les bureaux du secrétariat. L'acquisition du nouveau mobilier, plus fonctionnel, a été effectué auprès de BURO CONSEIL à Woippy pour un montant de **8 779.97 € HT**.

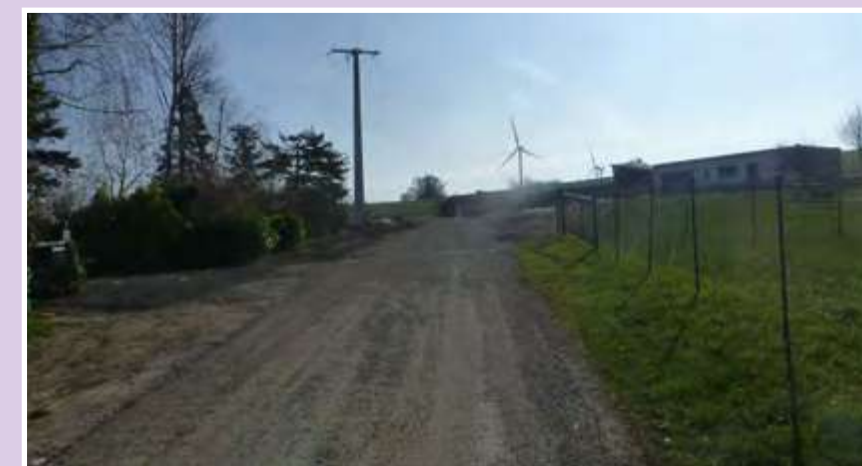
Pour les travaux d'aménagement des abords et de l'installation du nouvel arrêt de bus, dont la mission a été suivie par M. KHARROUBI de MK ETUDES, l'entreprise Les Fils de Ferdinand BECK a été chargée de la réalisation de la voirie, du parking de la mairie et des abords pour un montant de 119 462.06 € HT. Le coût total, y compris frais de maîtrise d'œuvre, d'arpentage et mobilier extérieur s'élève à **127 431.06 € HT** soit 152 917.27 € TTC.

Le coût total de **319 543.49 € HT**, soit 383 452.18 € TTC est subventionné à hauteur de 66 % par Le Département pour 70 000 €, l'Etat pour 22 730.20 € uniquement sur les abords et l'arrêt de bus, et la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences pour 117 899 €, soit un total de 210 629.20 €.



## Viabilisation rue des Champs

Les travaux d'extension et de viabilisation de la rue des champs ont permis d'ouvrir plusieurs parcelles à la construction, au bénéfice de plusieurs couples du village. Le coût du marché de travaux, confié à l'entreprise TP DEHLINGER de Schmittviller s'est élevé à 26 906.10 € HT.



## Immeuble rue Principale

Les travaux de reconstruction, par Sarreguemines Confluences Habitat, du bâtiment rue principale, comprenant 2 cabinets médicaux et 4 logements de type F3 dont un PMR se sont achevés mi 2018.

Les logements ont rapidement trouvé preneurs, et nos médecins M. et Mme MEYER Francis et Isabelle ont intégré avec ravissement des locaux adaptés et fonctionnels.

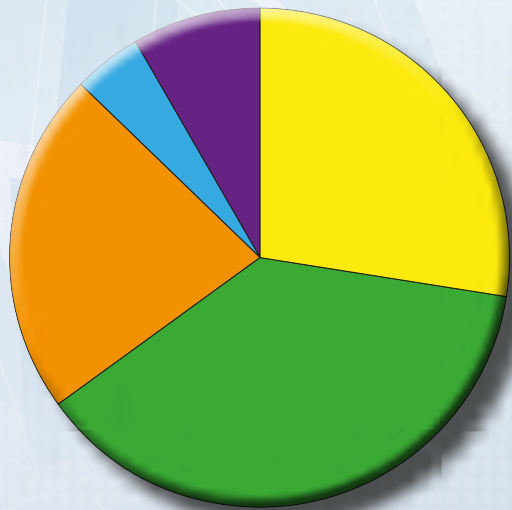
Une belle réalisation, grâce à l'investissement de SCH (anciennement OPHLM) et qui a pu se concrétiser suite à la mise à disposition du terrain par la commune. Nous saluons l'engagement et le professionnalisme de la direction et des collaborateurs de SCH.

Pour toute information concernant la location des logements, s'adresser à SCH, rue Geiger à Sarreguemines Tel : 03 87 95 06 44



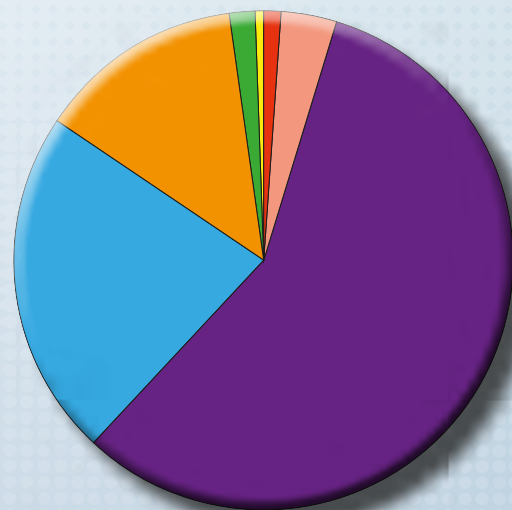


## DEPENSES DE FONCTIONNEMENT



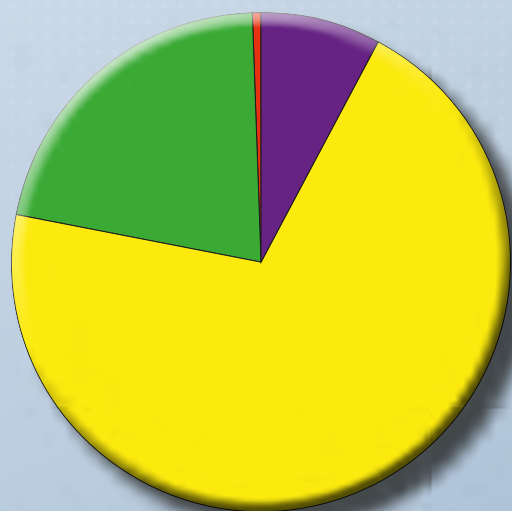
Charges à caractère général (électricité, chauffage, fournitures, assurances, entretien bâtiments...)	142 400 €
Charges de personnel	193 150 €
Autres charges de gestion (Participation au SIVOM, indemnités, subventions...)	115 400 €
Charges financières, intérêts des emprunts, autres charges	22 500 €
Virement à la section d'investissement	42 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>515 450 €</b>

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT



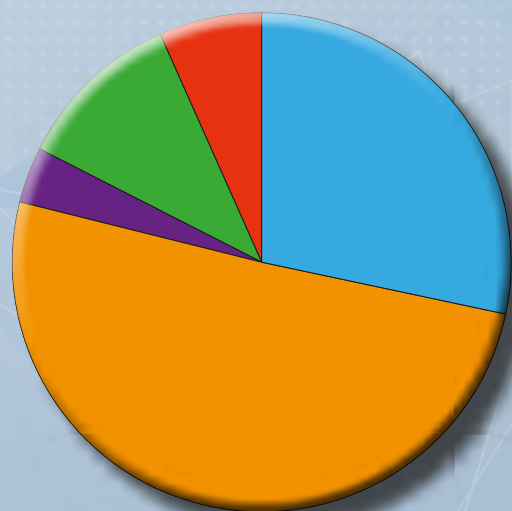
Atténuation de charges	7 000 €
Produits des services (location chasse, redevances, concessions...)	18 500 €
Impôts et taxes (taxes foncières, habitation, dotation de solidarité communautaire...)	292 500 €
Dotations d'Etat et autres groupements	118 150 €
Autres produits de gestion (revenus des immeubles, ...)	69 000 €
Produits exceptionnels	8 000 €
Opérations d'ordre	2 300 €
<b>TOTAL</b>	<b>515 450 €</b>

## DEPENSES D'INVESTISSEMENT



Emprunts capital	51 000 €
Opérations d'équipement (Travaux de mise en accessibilité de la mairie et des abords et ravalement façade, Travaux de remise en état du terrain de football, Extension et viabilisation 1 <sup>ère</sup> tranche de la rue des champs)	444 141 €
Déficit d'investissement 2017 reporté	136 010 €
Opérations d'ordre	2 300 €
<b>TOTAL</b>	<b>633 451 €</b>

## RECETTES D'INVESTISSEMENT



Subventions d'investissement	181 000 €
Emprunt	320 000 €
Dotations (Fonds de compensation de la TVA, Taxe d'aménagement...)	22 000 €
Excédent de fonctionnement capitalisé	68 451 €
Virement de la section de fonctionnement	42 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>633 451 €</b>

## Ils sont arrivés ...



HANQUET Sophie	le 15 janvier 2018
EVANGELISTA Emy	le 11 février 2018
SCHEH Victoria	le 18 février 2018
SCHNEIDER Flavie	le 15 mai 2018
ZAPP Alena	le 23 juillet 2018
FREYERMUTH Alice, Irène	le 22 août 2018
CATALDO Chiara, Sonia Angela	le 10 septembre 2018
BECK Léonie	le 12 octobre 2018
NIEDERLAENDER Chloé, Emma Elisa	le 04 novembre 2018

## Ils se sont pacés ...



NIEDERLAENDER Anthony et GIRONIS Mélanie	le 16 avril 2018
MEYER Joris et KLAM Stéphanie, Sarah	le 21 septembre 2018

## Ils se sont mariés ...



PEIFER Régis et CARRE Emilie,	le 20 janvier 2018
WAGNER Martial et JACOB Sophie	le 21 juillet 2018
RAUCH Fabrice et EL MKHANTER Chaïmaa	le 10 novembre 2018

## Ils nous ont quittés ...



GRUN Christiane née STORTZ	le 05 janvier 2018
SCHWARTZ Odile née MICHEL	le 26 février 2018
LUHMANN Gérard	le 12 mars 2018
RAUCH Antoinette née OBRY	le 18 mai 2018
LYAZID Victorine née CHRIST	le 03 juin 2018
HAM Marie-Madeleine née BUR	le 29 juillet 2018
GRUN Jean-Pierre	le 06 août 2018
WALLSTEIN Norbert	le 27 septembre 2018
WENNEKERS Jean-Marie	le 04 octobre 2018
OBRY Marie-Albertine née DEHLINGER	le 12 octobre 2018
SCHASCHKOW Elise née LETT, notre doyenne	le 05 décembre 2018





**SCHASCHKOW Elise née LETT**  
(doyenne) née le 11 avril 1924  
qui nous a quittés le 5 décembre 2018



**WEBER Berthold**  
né le 04 juillet 1928



**ZAHM Georgette née MEYER**  
née le 03 décembre 1928

**RAUCH Antoinette née OBRY**  
née le 26 août 1928  
qui nous a quittés le 18 mai 2018

**BAUER Aloïs**  
(doyen) né le 20 septembre 1922

**HOELLINGER Alphonse**  
né le 27 septembre 1928



**FRANCK Ferdinand, Nicolas et  
SCHWARTZ Ginette, Marie**  
mariés le 05 juin 1968

**SCHMITT Lucien et  
LAVAL Marie-Thérèse**  
mariés le 12 juillet 1968

**MEYER Eustache, Joseph et  
MEYER Geneviève, Cécile**  
mariés le 14 mai 1968



**SCHILLE Jean Aloyse et  
SCHWARTZ Blandine, Josette**  
mariés le 2 septembre 1968

*Noces de diamant*



**PEIFFER Eugène et KUHN Rosa Marie**  
mariés le 04 mars 1958





Les "Journées du Patrimoine" organisées à WIESVILLER au courant de l'après-midi du dimanche 16 septembre avaient revêtu un caractère tout à fait exceptionnel.

En effet, cette année-ci, nous avons bien évidemment eu l'occasion de présenter comme à l'accoutumée l'église Saint Barthélemy : son bâtiment, son mobilier en partie classé, son orfèvrerie, etc..., mais en outre, nous avons la chance d'avoir été retenu par l'association « Les Amis des Orgues de SARREGUEMINES » pour présenter et écouter le bel instrument de musique qu'est l'orgue dont la dernière rénovation date des années 2008-2009.

C'est le Dr Claude FLORSCH, président et lui-même organiste, qui nous a fait l'honneur de le présenter et de retracer l'historique ainsi que les différentes modifications apportées au fil du temps à cet instrument. Pour ce faire, il avait également réalisé un support visuel accroché aux cimaises, en fait un Power Point de format A3 relatant tout cela.

Quant à la partie musicale proprement dite, nous avons un invité de marque, en la personne de Norbert PETRY, ancien professeur de musique au conservatoire et organiste titulaire à la cathédrale de METZ, qui assura avec brio cette partie. Cet éminent spécialiste et grand amoureux des orgues nous a assurés et confirmés que le nôtre était un joyau. Tout le monde a senti son talent de professeur dans les explications données et la démonstration musicale. Le tout avait été retransmis par vidéo dans la nef de l'église de sorte que les auditeurs et les spectateurs puissent suivre et voir l'organiste en direct. Merci Norbert et merci au technicien.

N'oublions pas non plus Etienne TOUSCH de l'association « Archéoptéryx » de WOELFLING, qui, à travers son association,, avait mis à disposition de nombreuses grandes toiles en rapport avec le patrimoine religieux local : plan de l'ancien édifice (le premier), une multitude de photos contractuelles et anciennes de l'église actuelle, calvaires, etc... Merci à toi, Etienne, et aussi pour les nombreuses photos prises lors de cette manifestation dont nous faisons paraître quelques unes dans le présent article.

Au même titre, un ancien médecin biologiste avait apporté quelques tableaux représentant notre église. Egalement merci à toi, Michel.

En conclusion, merci à toutes ces personnes qui ont œuvré pour la réussite de cette manifestation, entre autres le Conseil de Fabrique avec à sa tête Florence BEHR, et plus particulièrement toi, Claude, qui nous a permis de présenter un spectacle de valeur apprécié par une centaine de personnes présentes lors de cette journée du patrimoine à WIESVILLER.





# Départ et arrivée en 2018

Après 3 années passées au service de notre communauté de paroisses en qualité de vicaire, l'abbé Louinet Guerrier est nommé, à compter du mois de septembre, curé de deux communautés : Notre Dame du Val de Sarre et Saint Joseph de Sarreguemines-sud avec les paroisses autour de Neufgrange. L'abbé Louinet aura laissé son empreinte auprès de nous tous par son sourire et son dynamisme



Le 15 septembre, nous avons accueilli l'abbé Michel BOVY pour une mission de 3 ans en tant que prêtre coopérateur. Il est d'origine liégeoise et a été ordonné en juin 2015. Précédemment, il a passé ses 3 premières années de ministère à Sarreguemines, où il a développé une pastorale des milieux populaires. Il va ainsi continuer à renforcer ses premières expériences et à développer son implication sur le terrain

***Nous leur souhaitons à tous les deux une pleine réussite dans leur nouvel apostolat.***



Les structures tressées en tiges de châtaignier devant l'église et sur l'îlot près du Presbytère, ont dû être remplacées en raison de leur mauvais état. Sur l'îlot, et ce pour une meilleure durée dans le temps, ont été installés des troncs en chêne provenant de la forêt communale. Les travaux ont été réalisés par nos agents communaux, Patrick KIRSCH et Séraphin HOFFMANN.





## FEU D'ARTIFICE

L'Interassociation, avec le concours des membres bénévoles de chaque association, a organisé le bal de la fête nationale, le vendredi 06 juillet, sous la houlette de l'orchestre FA SI LA DANSER.

Sur place, une restauration variée fut proposée, telle que saucisses blanches, merguez, frites, ainsi que des pizzas - flamms, préparées par l'ES WIESWOELF 93, et qui ont eu un grand succès.

Les enfants ont participé à la traditionnelle re-traite aux flambeaux sous la conduite des pompiers et pour finir en beauté, le public a pu admirer le magnifique feu d'artifice proposé par STARLIGHT EVENEMENTIEL.



## EXPOSITION DE PEINTURES



### LAUREATS ADULTES:

Catégorie Huile/Acrylique/Techniques diverses:

- 1<sup>er</sup> prix: M. SEFRIQUI Alain
- 2<sup>ème</sup> prix: Mme OBRINGER Francine
- 3<sup>ème</sup> prix: Mme HEISLER Carole

Catégorie Aquarelle/Pastel: • 1<sup>er</sup> prix: Mme ADAMS Anita

Prix Spécial: Mme COURMONT Marie-Ange



### LAUREATS ENFANTS:

Catégorie 4/5 ans: LO MANTO Léna

Catégorie 6/9 ans: TISSERAND Maxime

Catégorie 10/12 ans: KARMANN-HOY Léa

## Commémoration du 11 novembre

A l'occasion du centenaire de l'armistice de la guerre 14-18 la cérémonie de Commémoration s'est déroulée le matin du 11 Novembre au monument aux morts de Woelfling, au son des cloches, sous un soleil radieux et des températures très clémentes pour la saison.

C'est en présence des deux Maires, Mme LUDMANN Nathalie et M. WEBER Michaël, que les enfants de l'école primaire de Wiesviller ont chanté la Marseillaise, sous la direction de Mme DECKER Nathalie.

Celle-ci a également interprété une chanson de Joan BAEZ, (d'après un poème de Boris VIAN, «A tous les enfants») accompagnée à la guitare par Roberto. A l'issue de la cérémonie, toutes les personnes présentes étaient cordialement invitées au vin d'honneur servi au foyer Socio-culturel de Woelfling.





## Fête de nos Séniors

Le traditionnel repas de fin d'année pour nos Séniors a, comme chaque année, attiré beaucoup de monde. En début de repas, nous avons eu la joie d'accueillir M. l'abbé NIRRENGARTEN, qui a salué les personnes invitées, et ce fût le cas également en fin d'après-midi pour notre nouveau prêtre-vicaire, M. l'abbé BOVY, originaire de Belgique.

Au cours de l'après-midi, Mme le Maire a mis à l'honneur nos deux plus anciens participants au repas de Noël, Mme LATZ Jeanne ainsi que son frère, M. WEBER Berthold.

Melle PHILIPPI Evaëlle, de Wiesviller, nous a fait le plaisir d'interpréter quelques chants de Noël, suivi d'une chorale improvisée, constituée des personnes présentes souhaitant chanter, et dirigée par M. SCHASCHKOW André.

Le repas, préparé par le traiteur SCHMITT a été apprécié de tous, en cette journée qui s'est déroulée dans une ambiance très conviviale, animée par FA SI LA DANSER.



## Théâtre à l'école



Pendant la période hivernale et pour marquer la fin de l'année, les enfants ont pris l'habitude de créer de petites pièces de théâtre qu'il présentent ensuite avec plaisir à leurs camarades. Ces petits acteurs pleins de talent et d'humour nous font un spectacle à ravir.

## Fête de la Saint-Nicolas

St Nicolas s'est rendu à l'école maternelle de Wiesviller Woelfling, le vendredi 7 décembre, où les enfants lui ont réservé un accueil très chaleureux.

Distribution de sachets de friandises pour tous, avec la promesse faite au St Nicolas de rester bien sage. Il a continué son périple dans les écoles primaires, afin de les récompenser pour leurs bons résultats scolaires et leur bonne conduite en classe.

Là, également, des friandises pour tous les enfants.

Il est reparti satisfait, en leur promettant de revenir les voir l'année prochaine.





## GO RUN FOR FUN



Le 19 mai 2018 les enfants ont participé à la course Go Run for Fun, ce fut un grand moment plein de convivialité et pour le plaisir de courir sans « premier » ni « dernier ».

## Dons pour le Secours Populaire



Le 19 mai 2018 les enfants ont participé à la course Go Run for Fun, ce fut un grand moment plein de convivialité et pour le plaisir de courir sans « premier » ni « dernier ».

## Visite de la mine de Petite Rosselle



Au mois de mai, les élèves de l'école de Wiesviller sont partis sur les traces des mineurs. Equipés de casques, ils ont pu se mettre dans la peau des différents métiers de la mine et comprendre ce métier bien difficile.

## Réalisation de nichoirs



A l'aide des employés communaux qui ont assemblé des nichoirs à insectes, les enfants se sont fait un plaisir de les décorer et de les remplir. Les nichoirs seront installés dans la cour de l'école mais aussi dans le village.





SAINT NICOLAS





OLYMPIADES NAUTIQUES



LES CP EN TENUE D'APICULTEUR



CARNAVAL CE1 CE2



GO RUN FOR FUN



Petite section Saint Nicolas



Grande section Saint Nicolas



Petite section



Grande section Schultütte



Petit déjeuner allemand



Carnaval mars 2019





l'automne



La reine et le roi



Ronde des arômes



Boules de neige ...



La cantine



Repas Franco Allemand



Miam miam ...



## Forêts



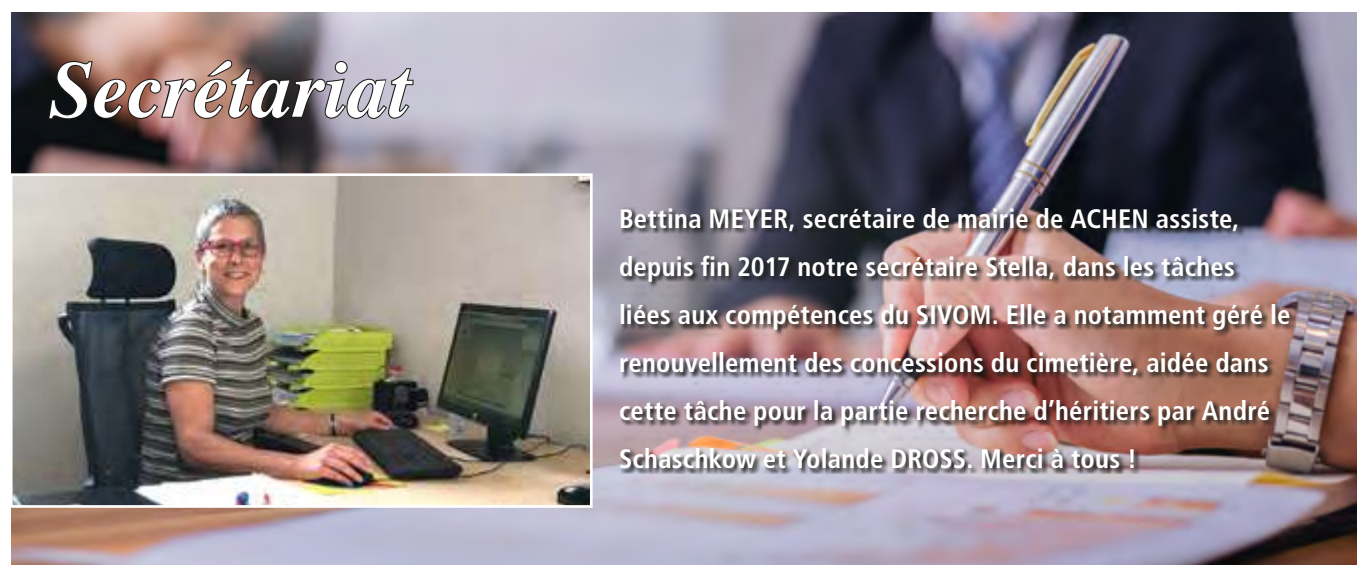
Samedi 9 Juin 2018, les conseillers municipaux des deux communes ont participé à une matinée de travail en présence de M. Claude HOUVERT, Responsable de l'Unité Territoriale de l'ONF ainsi que de M. MOUCHET Sylvain, l'agent forestier en charge de notre triage. Rendez-vous était donné à la gare de WOELFLING pour une visite de certaines parcelles forestières afin d'évoquer le bilan de l'aménagement et les problématiques de la gestion forestière.

## Ecole Maternelle



Afin de dégager de l'espace dans la salle de classe où étaient notamment stockés les vélos et jeux d'extérieur, le SIVOM a décidé d'installer un abri dont la structure en bois a été réalisée par la Scierie RIMLINGER de Montbronn. Les travaux de fondation et de couverture ont été effectués en régie par les agents techniques des deux communes. Le coût final des fournitures pour cet abri s'élève à 5 902.61 € HT.

## Secrétariat



Bettina MEYER, secrétaire de mairie de ACHEN assiste, depuis fin 2017 notre secrétaire Stella, dans les tâches liées aux compétences du SIVOM. Elle a notamment géré le renouvellement des concessions du cimetière, aidée dans cette tâche pour la partie recherche d'héritiers par André Schaschkow et Yolande DROSS. Merci à tous !



## Le centre d'intervention

Courant 2018, 19 Sapeurs-Pompiers Volontaires dont 3 femmes étaient à votre service.

**Nous sommes intervenus 46 fois sur les 2 villages, à savoir :**

31 secours à personnes,  
3 accidents de la circulation,  
7 feux,  
1 inondation,  
2 interventions divers,  
2 destructions nid de guêpes.

Comme chaque année, nous nous formons en suivant des FMFA

(formation de maintien et perfectionnement des acquis), soit 17 manœuvres de 2 heures.

Nous avons également réalisé à Bliesmengen-Bolchen une manœuvre franco-allemande qui nous a permis de comparer nos méthodes de travail.



## La section des JSP

Constituée de 15 jeunes (6 filles et 9 garçons) issus de Wiesviller et Woelfling, ces JSP se préparent pendant 4 années à devenir sapeur-pompier. Pour y parvenir, ils suivent des formations tous les deux semaines, le samedi après-midi durant 3 heures et pratiquent du sport en groupe une fois par semaine. Cette année, notre section a fêté ses 20 années d'existence.

Afin de marquer cet événement, elle s'est dotée d'un "drapeau JSP", financé par la vente de tombolas, des subventions reçues des deux communes Wiesviller et Woelfling ainsi que du Département.

Nous voulons tout particulièrement vous remercier pour l'accueil que vous nous avez fait lors de la vente de cette tombola.



Pour pérenniser l'existence de notre section, nous organiserons à nouveau, le samedi 25 mai 2018, une après-midi pour informer et recruter des jeunes âgés de 12 et 13 ans qui ont envie de rejoindre notre grande famille des Sapeurs-Pompiers.



## L'amicale

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers sert principalement à subvenir aux besoins des formations, aux frais de fonctionnement. Elle permet aussi de nous réunir, hors formation avec nos familles et amis.

**Ainsi, elle a organisé durant l'année écoulée, différentes activités et manifestations :**

- un repas entre Amicalistes en avril ;
- une marche d'orientation en partenariat avec ESL Marcheurs en août ;
- une journée porte ouverte en septembre avec bénédiction du drapeau JSP ;
- un repas après l'exercice intercommunal en octobre ;
- la vente des calendriers en novembre ;
- le repas de la Ste Barbe en décembre ;



Lors de la journée porte ouverte, le public a pu suivre une manœuvre réalisée par les JSP avec simulation d'un accident de motocyclette. Durant cette démonstration, les JSP ont réalisé le retrait d'un casque, un massage cardiaque et posé un défibrillateur (DAE). Les enfants ont pu manipuler les lances en suivant les instructions données par les JSP.



## Rejoignez-nous

Vous souhaitez aider votre prochain dans la détresse, alors rejoignez-nous.

Pour une victime, le temps d'attente est toujours trop long, le délai d'intervention est de 12 minutes minimum depuis Sarreguemines et 7 minutes de Wiesviller.

Le centre d'intervention de Wiesviller-Woelfling a besoin de volontaires, féminin comme masculin pour renforcer son équipe. **Alors, pourquoi pas vous ?**

Toutes les personnes intéressées et motivées seront les bienvenues.

Les conditions pour être JSP sont :   
 ♦ être âgé de 12 ans révolu au 1er juillet de l'année d'inscription et être apte médicalement.   
 SP sont :   
 ♦ être âgé entre 16 et 55 ans être apte médicalement et avoir réussi les tests d'aptitudes physiques.



Pour plus de renseignements, veuillez prendre contact avec Lieutenant Hubert KARMANN au 06.74.39.94.00 ou connectez-vous sur HYPERLINK «<http://www.sdis57.net>» (Pour les inscriptions SP ou JSP, la date limite de dépôt du dossier est fixée au 30 juin)





# ANIMATION LUDOTHEQUE



La Médiathèque Communautaire de Sarreguemines, en partenariat avec la Ludothèque Beausoleil de Sarreguemines, a organisé des animations estivales dans les communes de l'Agglomération. Ces activités, comportant des espaces de jeux divers, de lecture, de contes, se sont déroulées à Wiesviller le mercredi 25 juillet, de 14h à 17h, en extérieur, sur la place aux abords de la salle polyvalente. Malgré une chaleur étouffante, parents et enfants ont pu participer aux différents jeux, grâce à l'ombre des arbres entourant la place. L'après-midi s'est déroulé en toute convivialité, avec beaucoup d'amusements et de bonne humeur.



# GESTION DE L'ASSAINISSEMENT PAR LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION SARREGUEMINES CONFLUENCES



Suite aux dispositions de la loi NOTRe portant nouvelle organisation territoriale, la gestion de l'assainissement a été transférée le 1er janvier 2018 à la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences qui est désormais votre interlocuteur. Un règlement du service assainissement collectif a par ailleurs été adopté en conseil communautaire le 15 novembre 2018 pour définir les modalités de ce service entre la CASC et les usagers et fixer les participations.



## CALENDRIER DE COLLECTE Multiflux 2019



Décemb.	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septem.	Octobre	Novemb.	Décemb.
Sam 01	Mar 01*	Ven 01	Ven 01	Lun 01	Mer 01*	Sam 01	Lun 01	Jeu 01	Dim 01	Mar 01	Ven 01*	Dim 01
Dim 02	Mer 02	Sam 02	Sam 02	Mar 02	Jeu 02	Dim 02	Mar 02	Ven 02	Lun 02	Mer 02	Sam 02	Lun 02
Lun 03	Jeu 03	Dim 03	Dim 03	Mer 03	Ven 03	Sam 03	Mer 03	Sam 03	Dim 03	Jeu 03	Dim 03	Mar 03
Mar 04	Ven 04	Lun 04	Lun 04	Jeu 04	Sam 04	Mar 04	Jeu 04	Dim 04	Mer 04	Ven 04	Lun 04	Mer 04
Mer 05	Sam 05	Mar 05	Mar 05	Ven 05	Dim 05	Mer 05	Ven 05	Lun 05	Sam 05	Mer 05	Mar 05	Jeu 05
Jeu 06	Dim 06	Mer 06	Mer 06	Sam 06	Lun 06	Jeu 06	Sam 06	Mar 06	Ven 06	Dim 06	Mer 06	Ven 06
Ven 07	Lun 07	Jeu 07	Jeu 07	Dim 07	Mar 07	Ven 07	Dim 07	Mer 07	Sam 07	Lun 07	Jeu 07	Sam 07
Sam 08	Mar 08	Ven 08	Ven 08	Lun 08	Mer 08*	Sam 08	Lun 08	Jeu 08	Dim 08	Mar 08	Ven 08	Dim 08
Dim 09	Mer 09	Sam 09	Sam 09	Mar 09	Jeu 09	Dim 09	Mar 09	Ven 09	Lun 09	Mer 09	Sam 09	Lun 09
Lun 10	Jeu 10	Dim 10	Dim 10	Mer 10	Ven 10	Sam 10	Mer 10	Sam 10	Dim 10	Jeu 10	Dim 10	Mar 10
Mar 11	Ven 11	Lun 11	Lun 11	Jeu 11	Sam 11	Mar 11	Jeu 11	Dim 11	Mer 11	Ven 11	Lun 11*	Mer 11
Mer 12	Sam 12	Mar 12	Mar 12	Ven 12	Dim 12	Mer 12	Ven 12	Lun 12	Jeu 12	Sam 12	Mar 12	Jeu 12
Jeu 13	Dim 13	Mer 13	Mer 13	Lun 13	Sam 13	Mar 13	Sam 13	Mar 13	Ven 13	Dim 13	Mer 13	Ven 13
Ven 14	Lun 14	Jeu 14	Jeu 14	Dim 14	Mar 14	Ven 14	Dim 14	Mer 14	Sam 14	Lun 14	Jeu 14	Sam 14
Sam 15	Mar 15	Ven 15	Ven 15	Lun 15	Mer 15	Sam 15	Lun 15	Jeu 15*	Dim 15	Mar 15	Ven 15	Dim 15
Dim 16	Mer 16	Sam 16	Sam 16	Mar 16	Jeu 16	Dim 16	Mar 16	Ven 16	Lun 16	Mer 16	Sam 16	Lun 16
Lun 17	Jeu 17	Dim 17	Dim 17	Mer 17	Ven 17	Lun 17	Mer 17	Sam 17	Mar 17	Jeu 17	Dim 17	Mar 17
Mar 18	Ven 18	Lun 18	Lun 18	Jeu 18	Sam 18	Mar 18	Jeu 18	Dim 18	Mer 18	Ven 18	Lun 18	Mer 18
Mer 19	Sam 19	Mar 19	Mar 19	Ven 19*	Dim 19	Mer 19	Ven 19	Lun 19	Jeu 19	Sam 19	Mar 19	Jeu 19
Jeu 20	Dim 20	Mer 20	Mer 20	Sam 20	Lun 20	Sam 20	Mar 20	Ven 20	Dim 20	Mer 20	Sam 20	Ven 20
Ven 21	Lun 21	Jeu 21	Jeu 21	Dim 21	Mar 21	Ven 21	Dim 21	Mer 21	Sam 21	Lun 21	Jeu 21	Sam 21
Sam 22	Mar 22	Ven 22	Ven 22	Lun 22*	Mer 22	Sam 22	Lun 22	Jeu 22	Dim 22	Mar 22	Ven 22	Dim 22
Dim 23	Mer 23	Sam 23	Sam 23	Mar 23	Jeu 23	Dim 23	Mar 23	Ven 23	Lun 23	Mer 23	Sam 23	Lun 23
Lun 24	Jeu 24	Dim 24	Dim 24	Mer 24	Ven 24	Lun 24	Mer 24	Sam 24	Mar 24	Jeu 24	Dim 24	Mar 24
Mar 25*	Ven 25	Lun 25	Lun 25	Jeu 25	Sam 25	Mar 25	Jeu 25	Dim 25	Mer 25	Ven 25	Lun 25	Mer 25*
Mer 26*	Sam 26	Mar 26	Mar 26	Ven 26	Dim 26	Mer 26	Ven 26	Lun 26	Jeu 26	Sam 26	Mar 26	Jeu 26*
Jeu 27	Dim 27	Mer 27	Mer 27	Sam 27	Lun 27	Jeu 27	Sam 27	Mar 27	Ven 27	Dim 27	Mer 27	Ven 27
Ven 28	Lun 28	Jeu 28	Jeu 28	Sam 28	Mar 28	Ven 28	Dim 28	Mer 28	Sam 28	Lun 28	Jeu 28	Sam 28
Sam 29	Mar 29		Ven 29	Lun 29	Mer 29	Sam 29	Lun 29	Jeu 29	Dim 29	Mar 29	Ven 29	Dim 29
Dim 30	Mer 30		Sam 30	Mar 30	Jeu 30*	Dim 30	Mar 30	Ven 30	Sam 30	Lun 30	Sam 30	Lun 30
Lun 31	Jeu 31		Dim 31		Ven 31		Mer 31	Sam 31		Jeu 31		Mar 31

- Bliesbruck, Blies-Ebersing, Blies-Guersviller, Ernestviller, Ernestviller (Puttelange-aux-Lacs), Frauenberg, Grundviller, Guebenhouse, Roth (Hambach), Hundling, Ipping, Kalhausen, Loupershouse, Neufgrange, Rémelfing, Sarreinsming, Siltzheim, Wiesviller, Wittling, Zetting, Woustviller, Woelfling-lès-Sarreguemines.
  - Grosbiederstroff, Lixing-lès-Rouhling, Rouhling, Sarreguemines, Sarreguemines centre ville.
  - Hazembourg, Hilsprich, Holving, Kappelkinge, Kirviller, Le Val-de-Guéblange, Nelling, Puttelange-aux-Lacs, Rémering-lès-Puttelange, Richeling, Saint-Jean-Rohrbach, Willerval (+ carton des professionnels semaines paires ou impaires).
  - Hambach, Sarralbe, Sarreguemines centre ville (+ déchets résiduels des professionnels).
- \*Jour férié : pas de collecte



## Brioche de l'Amitié

En ce début du mois d'octobre 2018, ce sont les membres de l'ES WIES WOELF qui ont sillonné les rues du village pour proposer aux habitants une brioche de l'Amitié en échange d'un don en espèces au profit de l'AFAEI (Association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés) du secteur de SARREGUEMINES.

Après déduction des frais de fabrication des brioches, la somme de 660 € a pu être virée sur le compte de ladite association. Un grand merci aux donateurs. Et voici à quoi a servi la récolte de tous ces dons ces dernières années. Les responsables de l'association avaient pour objectif de faire construire à côté de l'actuelle Résidence Lydie GOUGENHEIM, rue Joffre, à SARREGUEMINES, un autre bâtiment destiné à accueillir d'anciens travailleurs handicapés atteints par la limite d'âge ne pouvant plus être hébergés dans une structure classique. En moins d'un an, le projet a pu être concrétisé. Et c'est ainsi que vendredi le 22 février 2019, la nouvelle résidence qui porte le nom « L'Entre Toit » et comprenant dix logements d'environ cinquante mètres carrés chacun, a pu être officiellement inaugurée. Et dès le premier mars, dix personnes ont pu s'y établir... Bravo !







Photo de classe 1906



Communion dans les années 70

## Hommage à Sœur Marie Alberta (1874-1944)

Dans le bulletin municipal 2017, nous vous avons relaté la biographie du Révérend Père Aloyse KARMANN originaire de WIESVILLER.

Cette année-ci, parité oblige, nous allons vous faire part, bien évidemment d'une dame, et pas n'importe laquelle.

Même si beaucoup d'entre vous ne l'ont jamais connue ou, peut-être seulement, en ont entendu parler, il s'agit de Sœur Marie Alberta, connue en son temps, sous le nom de « Schwester Alberta ».

Qui était cette dame ? Les différents documents biographiques que nous avons pu consulter ainsi que la transmission orale, nous apportent les indications suivantes.



Cette dame, de son nom de naissance Marie DENIS, puis plus tard de son nom en religion Marie Alberta, est née le 9 mars 1874 à LISDORF en SARRE de Adam DENIS et Marguerite RUPP. Vous aurez compris qu'il s'agit d'une religieuse.

Et voici son parcours. Sœur Alberta entre au couvent le 1er octobre 1892 à l'âge de dix-huit ans.

Son entrée au noviciat date du 7 avril 1896, et sa première profession du 27 septembre 1898.

Quant à l'engagement définitif, il a eu lieu le 9 septembre 1907.

Sur le plan professionnel, Sœur Alberta avait suivi une formation d'enseignante.

Ainsi elle sera institutrice successivement :

- à NIEDERVILLER (57) du 10.04.1896 au 30.09.1897 (cours moyen et cours supérieur).
- à FARSCHVILLER (57) du 01.10.1897 au 19.01.1901 (cours inférieur).
- à LEMBERG (57) du 20.01.1901 au 19.04.1903 (cours inférieur).
- à SIERSTHAL (57) du 20.04.1903 au 30.09.1910 (classe unique).
- à WIESVILLER (57) du 01.10.1910 au 30.08.1939 (classe unique).
- à SAINT BONNET (16) de septembre 1939 à août 1940 (institutrice évacuée).
- à WIESVILLER (57) de août 1940 au 27.02.1944 (au service de la communauté des Sœurs et de la paroisse).

Comme on a pu lire ci-dessus, Sœur Alberta aura été Sœur enseignante ou « Schulschwester » à WIESVILLER de 1910 à 1939, donc jusqu'au début de la deuxième guerre mondiale. Tout comme la population de WIESVILLER, elle sera évacuée à SAINT BONNET en CHARENTE (16) et continuera à s'occuper au niveau scolaire des enfants des réfugiés pendant une année. De retour à WIESVILLER au mois d'août 1944, et, atteinte par la limite d'âge, elle n'exercera plus la fonction d'institutrice. Cependant, elle continuera à résider dans la localité avec ses consœurs dans une maison paysanne située rue des Fleurs, la maison communale étant occupée par les gendarmes allemands qui résidaient dans notre village. Son quotidien consistera à vaquer aux occupations de la petite communauté et celles de la paroisse.

Parmi les autres événements marquants, on retiendra que Sœur Alberta aura été naturalisée française par décret en date du 17 décembre 1925. Enfin, elle devait décéder subitement à l'église de WIESVILLER dimanche le 27 février 1944 vers 10 heures, donc tout juste avant la grand'messe. Elle avait soixante-dix ans. C'est l'Abbé Alphonse HOELLINGER, curé de la paroisse, qui célébrera les funérailles de Sœur Alberta. En outre, elle sera inhumée au cimetière à WIESVILLER, ancienne partie, à gauche, troisième rangée et troisième tombe. Une pierre tombale en grès y sera érigée. Malheureusement, la suite réservée à ce monument, et donc à la tombe de Sœur Alberta, sera beaucoup moins heureuse, puisque dans une lettre non datée adressée à Monsieur le Maire de WIESVILLER, la Supérieure générale des Sœurs de la Divine Providence de SAINT JEAN de BASSEL, avec l'accord de son Conseil, autorise la commune à disposer de l'emplacement de la tombe de Sœur Alberta. Le monument funéraire, qui certes avait souffert des intempéries, sera enlevé.

Voilà donc la fin d'une histoire plutôt triste, du moins sur le plan temporel. Mais nous sommes sûrs que le souvenir de Sœur Alberta continuera à vivre encore longtemps dans la mémoire et dans le cœur des habitants de WIESVILLER et d'ailleurs. Et qui sait, peut-être qu'un jour, on érige à cet emplacement qui est encore toujours fleuri de nos jours, « quelque chose » en souvenir de sœur Alberta ? En tout cas, merci à vous, Sœur Alberta, pour avoir consacré près trente cinq ans de votre vie à l'enseignement des jeunes de notre village.



## Interassociation

Les membres de l'Interassociation se sont réunis en assemblée générale le 30 octobre pour faire le bilan de l'année 2018 et rédiger le calendrier des manifestations 2019.

A l'issue de la séance, le Président, M. KARMANN Hubert, au nom de l'Interassociation, a tenu à remercier, pour ses 30 années de dévouement en tant que trésorier et membre au sein du club, M. BOURGUIGNON Joël, qui a décidé de quitter sa fonction.

M. HEIB Edouard, Président du Club des Vétérans, qui a été décoré récemment de la médaille de distinction « Jeunesse et Sports » par le Maire de Woelfling, M. WEBER Michaël, a également été mis à l'honneur. Tous deux se sont vus remettre un panier garni.



### CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2019

• 6 Janvier	Noël en Partage	Aidons les Enfants du Monde
• 2 février	Diner dansant	ESWIESWOELF 93
• 10 Février	Thé dansant	ESWIESWOELF 93
• 17 février	Repas interparoissial	Paroisses Haut Poirier
• 24 février	Thé dansant	ESWIESWOELF 93
• 3 mars	Carnaval des enfants	ES WIESWOELF93
• 17 mars	Bourse aux vêtements	PADEW
• 29 mars	Assemblée générale	CREDIT MUTUEL
• 6 avril	Soirée clubbing	VETERANS
• 19 mai	Thé dansant	Club d'Epargne
• 9 juin	Marche populaire	ESL Marche
• 16 juin	Thé dansant	Club Epargne
• 12 Juillet	Feu d'artifice avec bal	Interassociation
• 25 août	Fête village avec thé dansant	Club Epargne
• 1 septembre	Portes ouvertes	Sapeurs Pompiers
• 6 Octobre	Marche populaire	ESL Marche
• 13 octobre	Exposition de peintures	Commune
• 20 octobre	Bourse aux vêtements	PADEW
• 27 octobre	Repas	Arboriculteurs
• 31 octobre	Soirée Halloween	ESWIESWOELF 93
• 9 novembre	Soirée country	COUNTRY NEW BOOTS AGE
• 23 novembre	Fête Ste Cécile	Chorale
• 7 décembre	Fête Ste Barbe	Pompiers
• 15 décembre	Repas de Noël séniors	Commune

## La chorale Sainte Cécile

Outre l'animation des différents offices liturgiques et célébrations au courant de l'année 2018, la Chorale Sainte Cécile de WIESVILLER-WOELFLING a participé à d'autres manifestations.

Ainsi, tout au début du mois de janvier, regroupés avec des choristes du Val de Sarre et de la Communauté du Haut Poirier, quelques uns de nos membres, sous la direction de Nathalie DEMMERLE et Nathalie ZINS, ont présenté à la salle polyvalente à WIESVILLER de très beaux chants à l'occasion du concert de NOËL en PARTAGE réalisé par l'association «Aidons le Enfants du Monde».

Au même titre de rassemblement, l'ensemble des choristes de la Communauté Saint Antoine du Haut Poirier a animé samedi le 1er septembre à l'église de ETTING la messe de départ de l'Abbé Louinet GUERRIER. Quinze jours plus tard, donc le 15 septembre, à l'église de ACHEN, ces même choristes ont prêté leurs belles voix pour la messe d'arrivée de l'Abbé Michel BOVY.

Enfin, ce groupe de choristes, toujours sous la houlette des deux dirigeantes citées ci-dessus, a animé samedi le 17 novembre, en la solennité de la fête du Christ Roi de l'univers, l'eucharistie en l'église de SCHMITTVILLER. Ce fut également l'occasion pour eux de fêter Sainte Cécile, leur patronne. Après la célébration, ils se sont retrouvés au foyer communal pour partager le verre de l'amitié.

Par ailleurs, cette année 2018 aura également apporté aux membres de la chorale Sainte Cécile peine et tristesse.

Ainsi, dans le bulletin municipal 2014, nous avons fait part du départ forcé de notre dirigeant, Simon SCHILLE, pour raison de santé. Malheureusement la maladie devait poursuivre son cours, et c'est ainsi que notre ami Simon devait rendre son dernier souffle samedi le 14 juillet à l'hôpital de BITCHE. Les membres de la chorale Sainte Cécile de WIESVILLER WOELFLING se sont rendus à l'église de ZETTING pour ses funérailles et lui rendre un dernier hommage. Au revoir, Simon. Le second événement concerne un autre ami choriste de longue date, Théophile SCHWARTZ. Là également, nous avons eu l'occasion de le présenter, lui et son épouse Odile, dans le bulletin municipal 2016 à l'occasion de leurs noces de diamant. Théo a eu la profonde douleur de la perdre le 27 février 2018. A son tour, affaibli par la maladie et l'âge, Théo s'est vu contraint de se retirer de la chorale bien à contrecœur. Infiniment merci à toi, Théo, pour ton dévouement et ta présence fidèle pendant quarante cinq ans au sein de la chorale.

Comme vous pouvez le constater, l'effectif des choristes diminue d'année en année, et la relève n'est pas assurée. C'est la raison pour laquelle, si vous aimez le chant choral, venez renforcer nos rangs.

Merci.





# US TENNIS & BADMINTON LES DEUX VALLEES

**pour une pratique sportive et conviviale du Tennis**

L'US Tennis est un club intercommunal présent dans les quatre communes de WOELFLING, WIESVILLER, BLIESBRUCK et BLIES-EBERSING.

Notre objectif est de vous faire découvrir le tennis, peu importe votre âge, et dans la plus grande convivialité. Vous êtes accompagnés par des éducateurs reconnus, progressez dans une ambiance conviviale. Un court extérieur à Woelfling et un court couvert à Blies Ebersing permettent de jouer par tous les temps.

Adulte, juniors ou enfants peuvent obtenir rapidement des résultats convainquants, pour pratiquer le tennis en loisirs ou même en compétitions. Nos jeunes sont régulièrement engagés sur des plateaux pour les plus jeunes ou tournoi pour les ados.

Vous pouvez également pratiquer le badminton loisirs avec un équipement disponible les jeudis de 18h à 20h à Wiesviller.

L'accent est mis à la fois sur la formation et l'encadrement des enfants avec deux sessions enfants le mercredi entre 15h30 et 18h30. Mais aussi la pratique loisir et l'accès à la compétition pour les adultes qui le désirent avec un groupe mixte le lundi de 18h30 à 20h et un groupe hommes le jeudi de 18h30 à 20h à Blies Ebersing et à Woelfling lorsque le temps et la luminosité le permettent.

Au cours de la saison 2018, nos équipes adultes mixtes ont participé au challenge ECTBH, à la coupe Crédit Mutuel et à la Coupe de la CASC face à des grands clubs. Nos joueuses et joueurs sont régulièrement engagés dans les tournois aux alentours et les différents championnats départementaux.

Les adhésions en cours de saison et des formules « été » sont possibles.

Dans la bonne humeur, venez nombreux nous rejoindre.



Contact :  
Luc Potier - Président  
Port. 0673705859  
ustb2v@gmail.com  
Internet :  
<http://www.club.fft.fr/ustb2vallees>

## Manifestations prévues:

- Mai/Juin 2019 : Tournoi interne
- Juillet 2019 : Feu artificiel (Wiesviller)
- 7 Juillet 2019 : Tennis en famille (court à confirmer)
- 8 septembre 2019 : Fête de la pomme de terre (Woelfling-lès-Sarreguemines)
- 22 Novembre 2019 : Beaujolais Nouveau (Woelfling-lès-Sarreguemines)

# Entente Sports et Loisirs Marcheurs Wiesviller

Participez aux marches organisées par les clubs régionaux !

Le marcheur s'y rend à sa convenance.

Un calendrier annuel est remis aux membres.

Les marches sont organisées sous l'égide de la fédération française des sports populaires.

Agrément ministériel national du 20 juin 2006.

Reconnaissance de mission d'utilité publique n° 012156 du 02 août 2001.

Les marches que nous organiserons pour 2019 sont les dimanches : 9 juin et 6 octobre.

Deux parcours seront proposés : 5 km et 10 km.

La cotisation de participation est de 2 euros.

Des sorties internes sont également organisées durant l'année, telle que la marche d'orientation (boussole) avec le partenariat des sapeurs pompiers.

Alors qu'attendez vous pour découvrir les sentiers de notre belle région ?

L'essentiel est de participer, il n'y a ni vainqueur, ni vaincu. Aucun classement, ni temps alloué, ni contrainte. Tous y participent volontairement et librement.

**Selon un vieux proverbe, un jour de sentier = une semaine de santé !**



Retrouvez toutes les sorties de l'année sur le site : [www.ffsp.fr](http://www.ffsp.fr)  
Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au : 03.87.02.33.32.





# E.S WIES WOELF 93

**Au rendez vous du footballeur - Rue du stade - 57200 WIESVILLER**

Aujourd'hui, l'association est composé d'un comité soucieux de faire fonctionner le club de football afin de donner aux membres les meilleurs moyens d'exercer leur loisir et d'atteindre les objectifs fixés en début de saison, Il est constitué de 15 membres :

- MEYER Joris : Président
- PEIFER Edmond : Président d'honneur
- MEHLINGER Denis : Vice-président
- KIRSCH Martial : Vice-président
- BOUR Aurélien : Trésorier
- PEIFER Régis : Trésorier-adjoint
- RITZENTHALER Benjamin : Secrétaire
- PETIT David : Secrétaire-adjoint
- DENIS Joël: Assesseur
- GUERRE Didier : Assesseur
- KARMANN Michaël : Assesseur
- PICCINONNO François : Assesseur
- GUERRE Jason : Assesseur
- STEINER Florian : Assesseur
- LETT Mathieu : Assesseur

*M. Mehlinger Denis s'est vu remettre la médaille de distinction Jeunesse et Sports le 22 décembre dernier par M. le Maire Michaël Weber, pour ses dix années de service à la tête du club.*

## Les équipes :

Jeunes :

Le club faisant partit du regroupement ALLIANCE 2008 :

Les différentes catégories et équipes :

Année de naissance	catégorie	Nombre d'équipes	Nombre de licencié	Issu de Wies-Woelf
2012 / 2013	U6 / U7	7	45	11
2010 / 2011	U8 / U9	8	55	7
2008 / 2009	U10 / U11	5	70	10
2006 / 2007	U12 / U13	3	44	4
2004 / 2005	U 14 / U15	2	37	2
2002 / 2003	U 16 / U 17	1	24	0
2000 /2001	U18 / U 19	1	25	4
Total			300	38

## Séniors :

La reprise de la saison a débuté par un nouvel entraîneur Steve Nzossu, un joueur bien connu dans le pays de Bitche. Ce dernier a découvert un nouveau club et sait que gérer une nouvelle équipe demande beaucoup de travail, même si les deux équipes ont réussi à se maintenir en 2e et 3e divisions à l'issue de la saison 2017/2018.

## LES MANIFESTATIONS :

Afin de subvenir au bon fonctionnement, le club organise plusieurs manifestations tout au long de l'année :

- **Le Speckbal** : cette manifestation a lieu tous les ans le jeudi précédent le mardi gras. Elle est réputée dans la région pour sa bonne ambiance et sa qualité d'organisation.
- **Le carnaval des enfants** : il est organisé le dimanche suivant le Speckbal. L'animation donne aux enfants la possibilité de fêter carnaval grâce aux divers jeux et chansons.
- **Le diner carnavalesque** : soirée festive de carnaval avec buffet et boissons à volonté.
- **Thé dansant carnavalesque** : après-midi dansante
- **Soirée Pizza** : soirée conviviale autour d'une bonne pizza cuite au feu de bois.
- **Tournoi semi nocturne** : une vingtaine d'équipe s'y confronte dans une chaleureuse ambiance et festive, pour passer un agréable moment.
- **Clubbing Halloween** : soirée qui donne des allures de boîte de nuit sur le thème d'Halloween.



# VETERANS WIESVILLER - WOELFLING

Les vétérans de Wiesviller-Woelfling viennent de terminer leur 39<sup>ème</sup> saison consécutive

## Le bilan sportif de l'année 2018 se résume à :

- 14 matchs joués pour 6 victoires et 5 défaites et 3 matchs nuls
- 8 rencontres ont été annulées pour cause d'intempéries ou de défection de l'équipe adverse
- Meilleurs buteurs Longo Sylvio et Marchal Sébastien avec chacun 8 buts
- Franck Philippi a été le joueur le plus assidu

Ces deux trois dernières années plusieurs clubs vétérans de la région ont :

- Soit arrêter de fonctionner
- Soit jumeler avec un autre club

Du coup il y a moins d'équipes dans la région si on veut continuer à jouer le même nombre de rencontre il faudra se déplacer plus loin. Une réflexion s'impose sur ce sujet quant au choix à faire pour le futur.

Depuis quelques mois le club des vétérans a aussi mis le terrain à disposition du club Alliance 2008 afin que nos jeunes pousses puissent s'y entraîner, la position géographique centrale du village de Woelfling au sein de cette alliance facilite les déplacements des parents.

Le club a participé à la fête de la pomme de terre et a aussi organisé une soirée Clubbing . Les deux manifestations ont connu une grande réussite.

Une sortie en Alsace a été organisée début octobre avec en point d'orgue la participation à la fête de la choucroute à Krauterguersheim .

Le calendrier 2019 est prêt et débutera début avril. Toute personne intéressée peut prendre contact avec le responsable de l'équipe Mr Janzam Dominique au 06 06 82 92 26





L'Association des Parents et Amis Des Ecoles de Wiesviller-Woelfling (PADEW) a été créée en 2003 dans le but de récolter des fonds entièrement reversés aux 3 écoles, soit pour l'acquisition de matériel pédagogique souvent coûteux, soit pour financer des sorties ou faire baisser le prix d'un voyage scolaire.

Depuis quelques années maintenant, l'association verse 1000 euros par année scolaire à chacune des 3 écoles afin de financer divers achats et sorties.

En 2018, l'association a, par exemple, financé de nouvelles tables plus fonctionnelles pour l'école maternelle.

#### Les principales manifestations en 2019 :

- Galettes des rois aux 3 écoles
- Bourse aux vêtements printemps/été 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 17 mars à Wiesviller.
- Participation au feu d'artifice de Wiesviller, en juillet.
- Participation à la fête de la pomme de terre (Grumbeerekiechle), le 8 septembre à Woelfling.
- Bourse aux vêtements automne/hiver 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 20 octobre à Wiesviller.
- Participation à la fête de l'Avent, en novembre à Woelfling.
- Goûter de Saint Nicolas dans les trois écoles, en décembre.

#### Le comité :

Présidente : Stéphanie POTIER  
 Vice-présidente : Sophie WEBER  
 Secrétaire : Ludivine LASSERRE  
 Trésorière : Manon DE ZORZI  
 Assesseurs : Corinne BROCKER,  
 Jennifer PASSET,  
 Stéphanie SIMON



**Les personnes désireuses de nous rejoindre peuvent adhérer tout au long de l'année pour 5 € par famille ou simplement nous contacter pour donner une aide ponctuelle toujours bienvenue qui profitera aux écoles et donc à tous les enfants.**

**Pour nous contacter :** Stéphanie POTIER – 2 rue du Stade – 57200 Wiesviller  
 Tél : 03 87 28 91 70 ou 06 78 90 53 71  
 associationpadew@gmail.com

## DE FIL EN FIL

Après plusieurs mois d'attente, c'est avec un grand plaisir que le Club « De fil en fil » a retrouvé son habituel local d'activité.

Vu sous la dénomination « Club de couture », les activités sont aussi variées que diverses en fonction des connaissances de chacune, l'entraide étant le principe de fonctionnement de l'atelier.

Au Club, entre la couture, les différents types de Broderie, le tricot et le crochet, plus les activités qui se rajoutent au fil des fêtes et des saisons (Pâques, Noël ...) chaque membre trouve matière à réaliser selon ses envies et ses besoins.

Le Club est ouvert le jeudi après-midi de 13h30 à 17h

**Pour plus de renseignements**  
 Tél. 03 87 98 35 39



**Nouveau à Wiesviller**

## Association "l'Âge d'Or de Wiesviller"

Après de nombreuses années d'absence dans notre commune, nous vous informons de la création d'une association pour les seniors de Wiesviller et ses environs.

Les associations du 3<sup>ème</sup> âge contribuent à lutter contre l'isolement des personnes âgées en leur fournissant des moments de détente et de partage. L'objectif est d'éviter la solitude par des rencontres de personnes voulant garder un lien social au sein de la communauté ou simplement par plaisir de communiquer.

Également, permettre aux seniors de conserver et d'entraîner leurs réflexes mécaniques et intellectuels, de pallier à certains problèmes entraînés par l'avancée dans l'âge. Ces activités stimulent leur esprit et permet de faire travailler mémoire et cerveau par des activités simples et amusantes permettant de conserver moral et santé.

Le nouveau président, Enrique PEREZ et son équipe vous accueille les mardis après-midi dès 14h00 au Foyer Saint Barthélémy à Wiesviller.





## Les Arboriculteurs

2018 a été une année riche en événements pour les Arboriculteurs, dont voici les principaux :

**TAILLE D'HIVER :** C'est par un froid glacial du mois de mars que Pascal Schneider nous a initiés aux différentes tailles d'hiver sur demi-tiges et poiriers taillés en palmette. Cette démonstration de taille a eu lieu dans différents vergers familiaux du village.

**TRAVAUX À LA DISTILLERIE :** Cette année encore des travaux de mise en conformité et de rafraîchissement ont eu lieu durant plus de 4 mois. Un panier de récupération des rejets de distillation a été mis en place (demande de la douane). La distillerie s'est refait une beauté pour le plus grand plaisir des bouilleurs de cru. Remerciements à toutes et tous les bénévoles qui ont mis participés aux travaux.



**Sortie à Lahr :** Le 20/10/18, les arboriculteurs de Wiesviller ont organisé une sortie en bus à Lahr en Forêt Noire. Durant 3 semaines la ville est décorée avec de magnifiques arrangements floraux.

### REPAS DES ARBORICULTEURS 04/11/18 :

Au menu : baeckeoffe, démonstration de country, tombola et remise de diplomes d'honneur à nos bénévoles féminines par le Président de l'Udsah. Une belle récompense pour toutes ces années de bénévolat.



En 2018 nous avons fait un essai de vente de cubi de 5L de jus de pommes bio : ils sont partis comme des petits pains ! S'il y aura des pommes en 2019, nous recommencerons cette expérience.

Et comme toutes les associations, nous recherchons du sang neuf, donc toutes les personnes motivées par l'arboriculture sont les bienvenues au comité.

Espérant que 2019 soit une année arboricole prometteuse !

Association des Arboriculteurs  
10 rue des Aubépines  
57200 WIESVILLER  
arbowiesviller@gmail.com

<http://arboriculteurs-wiesviller.e-monsite.com>

## Le club épargne ESPOIR

Le club épargne ESPOIR a pu compter depuis de très nombreuses années sur un de ses plus fervents membres et Président depuis plus de 15 ans, M. WAGNER Joseph. Il a toujours été très actif pour l'association, pour des raisons qui lui sont propres, il a décidé cette année de ne pas renouveler son mandat. Nous tenons quand même à le gratifier du titre de Président d'Honneur pour toutes ces années de bons et loyaux services, nous, le comité et tous les sociétaires nous lui disons MERCI. Un nouveau président sera élu lors d'une séance extraordinaire.

**Le club permet aux sociétaires d'épargner leur mise pour une année.**

Nous organisons depuis plusieurs années des Thés Dansants à la salle polyvalente.

### CALENDRIER DES MANIFESTATIONS POUR 2019 :

- 19 Mai Thé dansant - animé par Die Alpen Melodies  
Entrée payante 6€
- 16 juin Thé dansant - animé par The Winds  
Entrée payante 6€
- 26 août Thé Dansant - animé par DJ Paloma  
Entrée gratuite

Lors de notre repas annuel pour les sociétaires, on se retrouve toujours autour de bonnes assiettes, et de convivialité. C'est toujours très sympa.

**Pour plus d'informations concernant l'inscription au club, vous pouvez joindre Barbara au 06 75 20 52 62**



## COUNTRY BOOTS NEW AGE

L'association Country Boots New Age est arrivée à Wiesviller en Septembre 2017. Il s'agit d'une association de danse country.

Un comité a été mis en place : Mireille KAPPS (Présidente), Vincent PIERRET (Vice-Président), Jeannine HOLTZ (Trésorière), Enrique PEREZ (Secrétaire), Franck HOLTZ, Patricia PEREZ et Robert KAPPS (Assesseurs).

Les Country Boots New Age se réunissent dans la salle polyvalente de Wiesviller où des séances de danses country sont programmées les Lundis de 19h30 à 21h30 avec possibilité d'inscriptions.

La country n'est pas une danse, mais plutôt une manière d'exécuter divers styles de danses sociales. Elle se pratique avec ou sans partenaire et, est chorégraphiée. Chacun participe à l'harmonie de l'ensemble dans une sorte d'osmose émotionnelle. Les pas s'exécutent sur des genres musicaux divers, issus de la country mais aussi de musiques actuelles. La country peut se pratiquer à tout âge, soit seul ou en couple. L'esprit country, c'est le respect, la tolérance, la convivialité et l'amitié en contrepartie.

Une grande soirée country est prévue tous les ans au mois de novembre dans la salle polyvalente avec les meilleurs orchestres. Nous convions les curieux à découvrir nos activités lors de ces soirées.

**Pour tout renseignement, veuillez contacter :  
Mireille KAPPS au 06.75.84.06.61 ou Enrique PEREZ au 06.01.85.19.13**







### Horaires d'ouverture de la mairie

Lundi	8h30 - 12h00	15h00 - 17h00
Mardi	15h00 - 19h00	
Mercredi	fermé	
Jeudi	8h30 - 12h00	15h00 - 17h00
Vendredi	13h00 - 16h00	

### Permanences en mairie :

Maire : Mardi de 17h à 19h  
et lors des présences en mairie

Adjointe : M<sup>me</sup> SCHALLHAMMER Dominique  
mardi de 18h à 19h

Tél mairie : 03 87 02 37 65

Mail : wiesviller.mairie@wanadoo.fr

### Ecoles :

Elémentaire Woelfling :	8h00 - 11h30	13h30 - 16h00
Tél. 03 87 02 34 79		
Maternelle Wiesviller :	8h05 - 11h35	13h35 - 16h05
Tél. 03 87 02 32 09		
Elémentaire Wiesviller :	8h10 - 11h40	13h40 - 16h10
Tél. 03 87 02 25 11		

### INFORMATION

En raison des travaux de mise en place de la FIBRE OPTIQUE, l'opérateur ORANGE sera amené à effectuer la liaison vers Witting. LA ROUTE COMMUNALE RELIANT WIESVILLER A WITTRING SERA DONC COUPEE A LA CIRCULATION DURANT 3 SEMAINES ENVIRON A COMPTER DU 3 JUIN 2019.

Les usagers pourront toutefois emprunter cette route en fin de journée mais en toute prudence en raison de la présence des machines.

### Numéros utiles :

Samu :	15
Gendarmerie :	17
Pompiers :	18
Dépannage ENGIE	0 810 43 30 57
Dépannage ENEDIS	0 810 33 30 57
Service Clients Numéricable :	39 90
Médecin de garde	08 20 33 20 20
Hôpital Robert-PAX	03 87 27 33 10

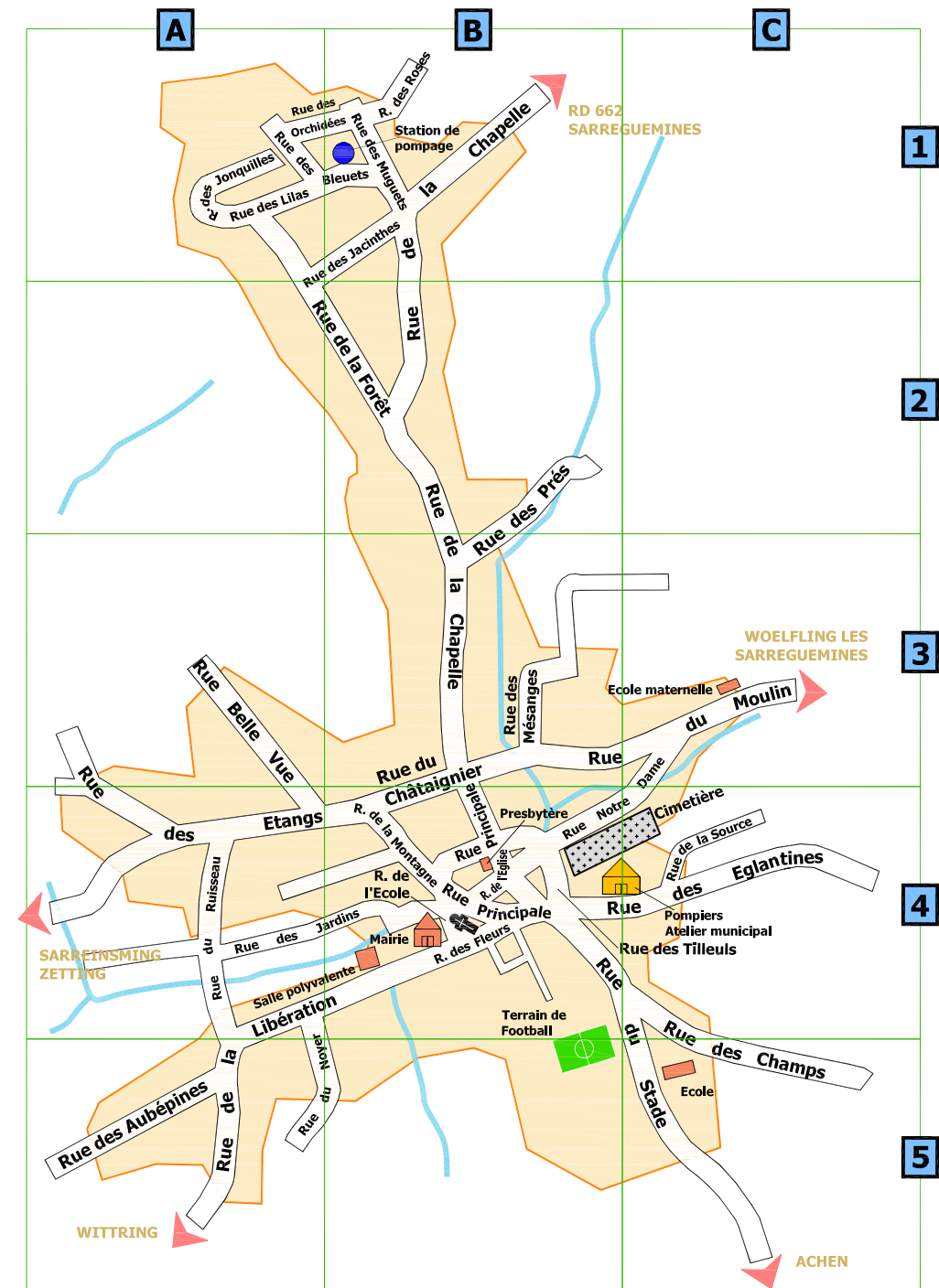
**COMMENT TRIER MES DÉCHETS ?**

- Dans mon sac VERT, je dépose...**
  - LES BIODÉCHETS**: Restes alimentaires et de préparation de repas (restes de repas, de viandes et poissons, Apûches de fruits et légumes, marc de café, sachets de thé...), papiers souillés (mouchoirs, essuie-tout...), assiettes en carton, petits déchets verts, sciure, paille et copeaux de bois.
- Dans mon sac ORANGE, je dépose...**
  - LES RECYCLABLES**: Briques alimentaires, bouteilles et flacons en plastique (avec leurs bouchons), journaux, magazines, catalogues, prospectus (sans film plastique), courriers et enveloppes (avec ou sans fenêtre), cartonnages, emballages en acier et en aluminium.
- Dans mon sac BLEU, je dépose...**
  - LES RÉSIDUELS**: Films et barquettes alimentaires, déchets minéraux (coquilles de crustacés et filônes de chat), sacs et sachets plastiques, pots de beurre/crème, yaourt, éponges, baguettes nettoyantes, couches culottes et contenu de la poubelle de salle de bain (disques démaquillants...), polystyrène, vaisselle cassée, pot en terre cuite, objets divers en plastique, etc.

Pour toute question, vous pouvez contacter le Système au : **0 800 600 057**

**sydème** Nos déchets ont de la ressource !

# Commune de WIESVILLER



Aubépines (rue des)	A5	Flours (rue des)	B4	Muguets (rue des)	B1
Belle vue (rue)	A3-4	Forêt (rue de la)	A-B2	Notre Dame (rue)	B4-C3
Bleuets (rue des)	A-B1	Jacinthés (rue des)	A-B1	Noyer (rue du)	A-B5
Champs (rue des)	C4-5	Jardins (rue des)	B4	Orchidées (rue des)	A-B1
Chapelle (rue de la)	B1-3	Jonquilles (rue des)	A1	Prés (rue des)	B2-3
Chataignier (rue du)	B3-4	Libération (rue de la)	A5-B4	Principale (rue)	B4
Ecole (rue de l')	B4	Lilas (rue des)	A1	Roses (rue des)	B1
Eglantines (rue des)	B-C4	Mésanges (rue des)	B3	Ruisseau (rue du)	A4
Eglise (rue de l')	B4	Montagne (rue de la)	B4	Source (rue de la)	C4
Etangs (rue des)	A3-4	Moulin (rue du)	B-C3	Stade (rue du)	B4-C5
				Tilleuls (rue des)	B4





Rédaction : Elus, associations, SCHASCHKOW André  
Photos : Commune, Ecoles, Associations, Hemmert Ervin, Von Sehlen Stephanie